

➡ Touiller le miso

Florent CHAVOUET
Illustrations de l'auteur

Éditions Picquier, 2020
ISBN 978-2-8097-1503-3
20,00 €



« Je suis parti au Japon pour écrire des haïkus, surtout bancals, parfois assis, Sans doute parce que j'ai pris ça pour un jeu et qu'il est plus simple de traduire une journée en trois lignes plutôt qu'en verres et miso. » Ainsi le ton est donné dès l'avant-propos.

Ce journal de voyage, sorte de roman graphique, se divise en deux parties. Sur la page de gauche, des dessins (certains proches de la photographie), des plans de quartier, des souvenirs, des explications... et sur celle de droite un haïga, mariage d'un dessin et d'un haïku,

Les dessins et les commentaires, souvent pleins d'humour, nous plongent dans l'ambiance du quotidien japonais.

Et les haïkus, dont certains sont indissociables du dessin au risque d'être abscons*, semblent construits avec la *boîte à outils* de Costa.

*Pour séduire leur public,
Les pins ont adopté
La coupe de printemps.*

*Dis, fauteuil d'hôtel
Ai-je été la plus belle
Fesse à supporter ?*

*Une simple bouilloire
transforme huit mètres carrés
en chic discothèque.*

*C'est en découpant
le dekupon qu'on peut plus
dire que c'est pas bon.*

*Photo impossible
Je tente de me souvenir
de ces belles images.*

Voilà une façon originale de visiter le Japon... avec beaucoup d'humour.

* Par exemple, avec le dessin d'un panneau de signalisation :

*Un peu trop coulants,
L'homme et l'enfant tombent
dans le même panneau.*